

Product Safety Guide

Manuel de sécurité du produit

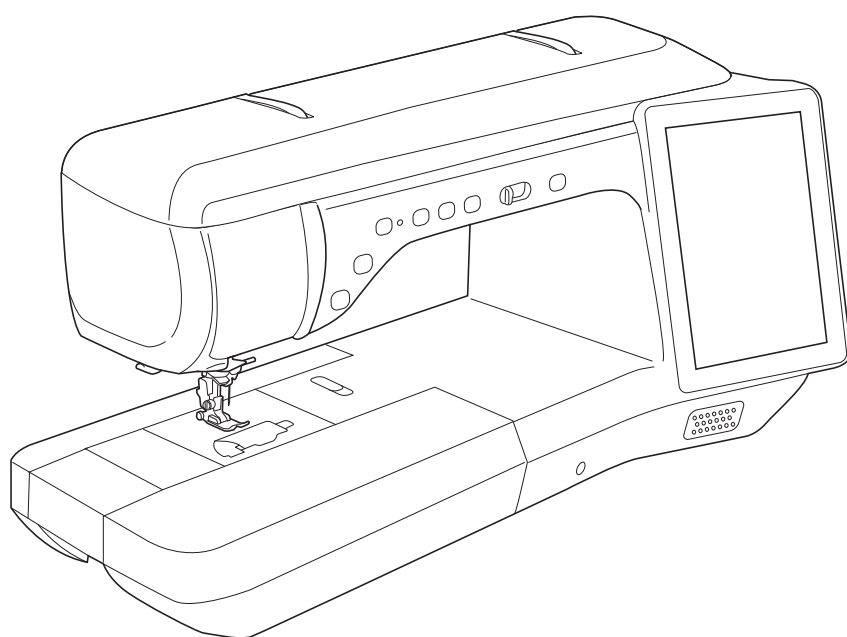
Guía de seguridad del producto

Product Code/Référence du produit/Código de producto: 882-W33

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL



- Be sure to read this document before using the machine.
We recommend that you keep this document nearby for future reference.
- Veillez à lire ce document avant d'utiliser la machine.
Nous vous conseillons de conserver ce document à portée de main pour vous y référer ultérieurement.
- Lea este documento antes de utilizar la máquina.
Recomendamos que tenga este documento a mano por si necesita consultarlo más adelante.

INTRODUCTION

Thank you for purchasing this machine.

Before using this machine, carefully read the “IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS” on this page, and then study the Operation Manual for the correct operation of the various functions. In addition, after you have finished reading this product safety manual, store it where it can quickly be accessed for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these safety instructions before attempting to use the machine.

⚠ DANGER - To reduce the risk of electric shock

- 1** Always unplug the machine from the electrical outlet immediately after using, when cleaning, making any user servicing adjustments mentioned in this manual, or if you are leaving the machine unattended.

⚠ WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electrical shock, or injury to persons.

- 2** Always unplug the machine from the electrical outlet when making any adjustments mentioned in the instruction manual.

- To unplug the machine, switch the machine to the symbol “O” position to turn it off, then grasp the plug and pull it out of the electrical outlet. Do not pull on the cord.
- Plug the machine directly into the electrical outlet. Do not use an extension cord.
- Always unplug your machine if there is a power failure.

- 3** Electrical Hazards:

- This machine should be connected to an AC power source within the range indicated on the rating label. Do not connect it to a DC power source or inverter. If you are not sure what kind of power source you have, contact a qualified electrician.
- This machine is approved for use in the country of purchase only.

- 4** Never operate this machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, it has been dropped or damaged, or water is spilled on the unit. Return the machine to the nearest authorized Brother dealer for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.

- While the machine is stored or in use if you notice anything unusual, such as an odor, heat, discoloration or deformation, stop using the machine immediately and unplug the power cord.
- When transporting the machine, be sure to carry it by its handle. Lifting the machine by any other part may damage the machine or result in the machine falling, which could cause injuries.
- When lifting the machine, be careful not to make any sudden or careless movements, which may cause a personal injury.

5 Always keep your work area clear:

- Never operate the machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the machine and foot controller free from the build up of lint, dust, and loose cloth.
- Do not store objects on the foot controller.
- Never drop or insert foreign objects into any opening.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use the machine near a heat source, such as a stove or iron; otherwise, the machine, power cord or garment being sewn may ignite, resulting in fire or an electric shock.
- Do not place this machine on an unstable surface, such as an unsteady or slanted table, otherwise the machine may fall, resulting in injuries.

6 Special care is required when sewing:

- Always pay close attention to the needle. Do not use bent or damaged needles.
- Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the machine needle.
- Switch the machine to the symbol "O" position to turn it off when making any adjustments in the needle area.
- Do not use a damaged or incorrect needle plate, as it could cause the needle to break.
- Do not push or pull the fabric when sewing, and follow careful instruction when free motion stitching so that you do not deflect the needle and cause it to break.

7 This machine is not a toy:

- Your close attention is necessary when the machine is used by or near children.
- This product contains small parts. Keep the product out of the reach of children to prevent accidental ingestion of small parts.
- The plastic bag that this machine was supplied in should be kept out of the reach of children or disposed of. Never allow children to play with the bag due to the danger of suffocation.
- Do not use the seam ripper in any other way than how it is intended.
- Do not use outdoors.

8 For a longer service life:

- When using and storing this machine, avoid direct sunlight and high humidity locations. Do not use or store the machine near a space heater, iron, halogen lamp, or other hot objects.
- Do not use cleansers or organic solvents, such as thinner, petroleum ether or alcohol, to clean the machine. Otherwise, the finish may peel off or become scratched.
- Do not oil the machine by yourself to prevent damaging it.
- Always consult the Operation Manual when replacing or installing any assemblies, the presser feet, needle, or other parts to assure correct installation.

9 For repair or adjustment:

- If the light unit is damaged, it must be replaced by an authorized Brother dealer.
- In the event a malfunction occurs or adjustment is required, first follow the troubleshooting table in the back of the operation manual to inspect and adjust the machine yourself. If the problem persists, please consult your local authorized Brother dealer.

! CAUTION

10 (For U.S.A only)

This appliance has a polarized plug (one blade wider than the other). To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way.

Use this machine only for its intended use as described in the manual.

Use accessories recommended by the manufacturer as contained in this manual.

The contents of this manual and specifications of this product are subject to change without notice.

For additional product information and updates, visit our website at www.brother.com

(For U.S.A. only)

Foot controller: Model X This foot controller can be used on the machine with product code 882-W33. The product code is mentioned on the machine rating plate.

SAVE THESE INSTRUCTIONS **This machine is intended for household use.**

FOR USERS IN COUNTRIES EXCEPT EUROPEAN COUNTRIES


This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

FOR USERS IN EUROPEAN COUNTRIES

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

FOR USERS IN THE UK, EIRE, MALTA AND CYPRUS ONLY

IMPORTANT

- In the event of replacing the plug fuse, use a fuse approved by ASTA to BS 1362, i.e. carrying the  mark, rating as marked on plug.
- Always replace the fuse cover. Never use plugs with the fuse cover omitted.
- If the available electrical outlet is not suitable for the plug supplied with this equipment, you should contact your authorized Brother dealer to obtain the correct lead.

Federal Communications Commission (FCC)

Supplier's Declaration of Conformity (For U.S.A. Only)

Responsible Party: Brother International Corporation
200 Crossing Boulevard
P.O. Box 6911
Bridgewater, NJ 08807-0911 U.S.A.
TEL : (908) 704-1700

declares that the product

Product Name: Brother Sewing Machine
Model Number: XP3

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the authorized Brother dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

Important

Changes or modifications not expressly approved by Brother Industries, Ltd. could void the user's authority to operate the equipment.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

For users in Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference; and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

For users in Mexico

The operation of this equipment is subject to the following two conditions:

- (1) it is possible that this equipment or device may not cause harmful interference, and
- (2) this equipment or device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Legal limitations for copying (United States/Canada)

Observe all copyright laws when using this product.

Color reproductions of certain documents are illegal and may result in either criminal or civil liability. This memorandum is intended to be a guide rather than a complete listing of every possible prohibition. In case of doubt, we suggest that you check with counsel as to any particular questionable documents.

The following documents issued by the United States/Canadian Government or any of its Agencies may not be copied:

- Money
- Bonds or other certificates of indebtedness
- Certificates of Deposit
- Internal Revenue Stamps (canceled or uncanceled)
- Selective Service or draft papers
- Passports
- United States/Canadian Postage Stamps (canceled or uncanceled)
- Food Stamps
- Immigration Papers
- Checks or drafts drawn by Governmental agencies
- Identifying badges or insignias

Copyrighted works cannot be copied. Sections of a copyrighted work can be copied for 'fair use'.

Multiple copies would indicate improper use.

Works of art should be considered the equivalent of copyrighted works.

Unlawful Use of Scanning Equipment (Other countries except United States/Canada)

It is an offence to make reproductions of certain items or documents with the intent to commit fraud. The following is a non-exhaustive list of documents which it may be unlawful to produce copies of. We suggest you check with your legal adviser and/or the relevant legal authorities if in doubt about a particular item or document:

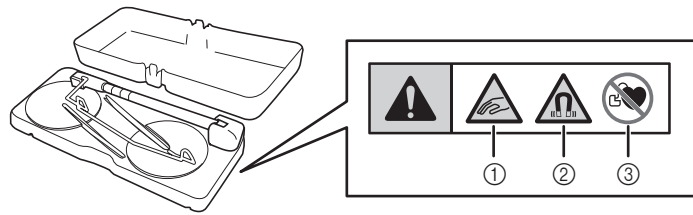
- Currency
- Bonds or other certificates of debt
- Certificates of Deposit
- Armed forces service or draft papers
- Passports
- Postage stamps (cancelled or uncanceled)
- Immigration papers
- Welfare documents
- Cheques or drafts drawn by governmental agencies
- Identifying badges or insignias

Copyrighted works cannot be copied lawfully, subject to the "fair dealing" exception relating to sections of a copyrighted work. Multiple copies would indicate improper use. Works of art should be considered the equivalent of copyrighted works.

WARNING SIGN

■ Spool Stand

The warning label is attached to the bottom.



This product contains magnets.

- ① Be careful not to pinch your fingers or any objects between the spool stand and the upper cover of the machine.
- ② Be sure to keep the magnets away from precision electronics, computer disks, credit cards with a magnetic stripe, etc.
- ③ Do not use the spool stand if you have a pacemaker.

TRADEMARKS

SD is a trademark of SD-3C, LLC.

WPA™ and WPA2™ are trademarks of Wi-Fi Alliance®.

Any trade names and product names of companies appearing on Brother products, related documents and any other materials are all trademarks or registered trademarks of those respective companies.

COPYRIGHT AND LICENSE

This product includes software developed by the following vendor: ©2008 Devicescape Software, Inc.

OPEN SOURCE LICENSING REMARKS

This product includes open-source software.

To see the open source licensing remarks, please go to the manual download section on your model's home page of Brother Support website at "<https://s.brother/cpdab/>".

PRECAUTION FOR WIRELESS CONNECTION

Make sure you use a router or firewall when connecting your machine to the Internet to protect it against unauthorized access from the Internet.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi cette machine.

Avant d'utiliser cette machine, lisez attentivement les « INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES » ci-dessous, et consultez le manuel d'instructions pour en savoir plus sur l'utilisation correcte des nombreuses fonctions disponibles. En outre, après avoir lu ce manuel de sécurité du produit, rangez-le dans un endroit facilement accessible pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire ces instructions de sécurité avant d'utiliser la machine.

⚠ DANGER - Pour réduire les risques d'électrocution

1 Débranchez toujours la machine de la prise électrique immédiatement après utilisation, lorsque vous la nettoyez, lorsque vous procédez à des opérations d'entretien mentionnées dans ce manuel, ou si vous la laissez sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

2 Débranchez toujours la machine de la prise électrique quand vous procédez à un des réglages mentionnés dans le manuel d'instructions.

- Pour débrancher la machine, placez l'interrupteur sur le symbole « O » pour l'éteindre, puis prenez la fiche et tirez-la de la prise de courant. Ne tirez pas sur le cordon.
- Branchez directement la machine sur la prise d'alimentation électrique. N'utilisez pas de rallonge.
- Débranchez toujours la machine en cas de coupure de courant.

3 Dangers d'origine électrique :

- Cette machine doit être connectée à une source d'alimentation secteur dans la plage indiquée sur la plaque signalétique. Ne la branchez pas à une source d'alimentation continue ni à un onduleur. Si vous ne savez pas de quelle source d'alimentation vous disposez, contactez un électricien qualifié.
- L'utilisation de cette machine n'est approuvée que dans le pays d'achat.

4 N'utilisez jamais cette machine si sa fiche ou son cordon d'alimentation est endommagé(e), si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée, ou si de l'eau a été renversée dessus. Renvoyez la machine au revendeur Brother agréé le plus proche à des fins d'examen, de réparation ou de réglage électrique ou mécanique.

- Lorsque votre machine est stockée ou en cours d'utilisation, si vous remarquez quelque chose d'anormal (odeur, chaleur, décoloration ou déformation), arrêtez immédiatement de l'utiliser et débranchez le cordon d'alimentation.
- Transportez toujours la machine en la tenant par sa poignée de transport. En soulevant la machine par une autre pièce, vous risqueriez de l'endommager ou de la faire tomber et de vous blesser.
- Lorsque vous soulevez la machine, veillez à ne pas faire de mouvement brusque ou intempestif car vous risqueriez de vous blesser.

5 Maintenez toujours votre espace de travail dégagé :

- N'utilisez jamais la machine si les aérations sont bouchées. Ne laissez pas les peluches, poussières et tissus. Ne laissez pas de peluches, poussières et tissus s'accumuler dans les ouvertures de ventilation de la machine et dans la pédale.
- Ne placez aucun objet sur la pédale.
- Ne laissez jamais tomber et n'insérez jamais d'objets étrangers dans les ouvertures.
- Ne faites pas fonctionner la machine en cas d'utilisation d'aérosols (pulvérisations) ou d'administration d'oxygène.
- N'utilisez pas la machine à proximité d'une source de chaleur telle qu'une cuisinière ou un fer à repasser, sinon la machine, le cordon d'alimentation ou le vêtement en cours de confection risquerait de prendre feu, vous exposant ainsi à des risques de brûlure ou d'électrocution.
- Ne posez pas cette machine sur une surface instable, telle qu'une table bancale ou inclinée : elle risquerait de tomber et de vous blesser.

6 Soyez tout particulièrement attentif lors de la couture :

- Faites toujours très attention à l'aiguille. N'utilisez pas d'aiguilles tordues ou cassées.
- Ne touchez aucune pièce en mouvement. Vous devez faire preuve d'une grande prudence avec l'aiguille de la machine.
- Mettez la machine sur « O » pour la mettre hors tension lorsque vous procédez à des ajustements à proximité de l'aiguille.
- N'utilisez pas de plaque à aiguille endommagée ou inadéquate : vous risqueriez de casser l'aiguille.
- Ne poussez pas ni ne tirez le tissu lors de la couture et suivez attentivement les instructions lors de la couture en mouvement libre, afin de ne pas faire dévier l'aiguille et la casser.

7 Cette machine n'est pas un jouet :

- Vous devez donc être très attentif lorsque des enfants l'utilisent ou se trouvent à proximité.
- Ce produit contient des pièces de petite taille. Conservez ce produit hors de portée des enfants pour éviter toute ingestion accidentelle de petites pièces.
- Tenez le sac en plastique dans lequel cette machine a été fournie hors de portée des enfants, ou jetez-le. Ne laissez jamais les enfants jouer avec ce sac; ils risqueraient de s'étouffer.
- Ne faites du découpeur que l'utilisation pour laquelle il a été conçu.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.

8 Pour une durée de vie prolongée :

- N'utilisez et ne rangez pas cette machine dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou très humides. N'utilisez pas et ne rangez pas la machine à proximité d'un appareil de chauffage, d'un fer à repasser, d'une lampe à halogène ou de tout autre appareil dégageant de la chaleur.
- N'utilisez pas de produits nettoyants ni de solvants organiques tels que des diluants, de l'éther de pétrole ou de l'alcool pour nettoyer la machine. Sinon, la finition risquerait de se décoller ou de s'égratigner.
- N'huilez pas la machine vous-même pour éviter de l'endommager.
- Pour une installation correcte, consultez toujours le manuel d'instructions pour remplacer ou installer tout assemblage, pied-de-biche, aiguille ou tout autre pièce.

9 Pour la réparation ou le réglage :

- Si l'unité d'éclairage est endommagée, faites-la remplacer par un revendeur Brother agréé.
- Lors d'un dysfonctionnement ou d'un réglage, suivez d'abord le tableau de dépannage à l'arrière du manuel d'instructions pour inspecter et régler la machine vous-même. Si le problème persiste, veuillez consulter votre revendeur Brother local agréé.

⚠ ATTENTION

10 (Pour les États-Unis uniquement)

Cet appareil comporte une fiche polarisée (avec une lame plus large que l'autre). Afin de limiter les risques d'électrocution, cette fiche est conçue pour s'insérer dans une prise polarisée, dans un seul sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié pour installer la prise adéquate. Ne modifiez la fiche en aucune façon.

N'utilisez cette machine que de la manière prévue, décrite dans ce manuel.

Utilisez les accessoires recommandés par le fabricant, comme mentionné dans ce manuel.

Le contenu de ce manuel et les spécifications de ce produit peuvent être modifiés sans avis préalable.

Pour de plus amples informations sur le produit et les mises à jour, consultez notre site Web www.brother.com

(Pour les États-Unis uniquement)

Pédale : Cette pédale modèle X est compatible avec la machine dont le product code (référence du produit) est 882-W33. Le product code (référence du produit) figure sur la plaque signalétique de la machine.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cette machine est conçue pour une utilisation domestique.

POUR LES UTILISATEURS DES PAYS HORS EUROPE


Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (adultes ou enfants) souffrant d'incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient aidées par une personne veillant à leur sécurité. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

POUR LES UTILISATEURS DES PAYS EUROPÉENS

Les enfants de 8 ans ou plus et les personnes souffrant d'incapacités physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil s'ils sont encadrés ou s'ils ont reçu des instructions leur permettant de se servir de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

POUR LES UTILISATEURS AU ROYAUME-UNI, EN IRLANDE, À MALTE ET À CHYPRE UNIQUEMENT

IMPORTANT

- En cas de remplacement du fusible de la fiche, utilisez un fusible certifié ASTA à BS 1362, c'est-à-dire portant la marque , d'une capacité correspondant à celle indiquée sur la fiche.
- Remettez toujours le couvercle du fusible. Ne branchez jamais la machine lorsque le couvercle du fusible est ouvert.
- Si la prise secteur disponible n'est pas compatible avec la fiche fournie avec cet équipement, procurez-vous un câble approprié auprès de votre revendeur Brother agréé.

Déclaration de conformité du fournisseur de la FCC (Federal Communications Commission) (États-Unis uniquement)

Partie responsable : Brother International Corporation
200 Crossing Boulevard
P.O. Box 6911
Bridgewater, NJ 08807-0911, États-Unis
Tél. : (908) 704-1700

déclare que le produit

Nom du produit : Machine à coudre Brother
Numéro de modèle : XP3

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment les interférences susceptibles d'occasionner un fonctionnement indésirable.

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie en radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie contre ces interférences dans le cas où l'installation n'est pas conforme. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être détecté en mettant l'appareil sous et hors tension, l'utilisateur est invité à corriger ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil sur un circuit électrique différent de celui où le récepteur est branché.
- Prendre contact avec un revendeur Brother agréé ou un technicien radio/TV qualifié pour obtenir de l'aide.
- Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé en conjonction avec d'autres antennes ou autres émetteurs.

Important

Toute transformation ou modification non expressément autorisée par Brother Industries, Ltd. pourrait faire perdre à l'utilisateur son droit à utiliser cet appareil.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncés pour un environnement non contrôlé et respecte les lignes directrices d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) de la FCC et les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

Pour les utilisateurs au Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les lignes directrices d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) de la FCC et les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

Limites légales pour la copie (États-Unis/Canada)

Veillez à suivre toutes les lois sur les droits d'auteur quand vous utilisez ce produit.

Les reproductions en couleur de certains documents sont illégales et peuvent engager votre responsabilité pénale ou civile. Ce mémorandum est prévu pour guider plutôt que pour fournir une liste complète de chaque interdiction possible. En cas de doute, nous vous suggérons de vérifier auprès d'un conseiller en ce qui concerne tout document douteux.

Les documents suivants fournis par le gouvernement des États-Unis/du Canada ou de n'importe laquelle de ses agences ne peuvent pas être copiés :

- Argent
- Obligations ou autres certificats de dette
- Certificats de dépôt
- Timbres de droits fiscaux intérieurs (oblitérés ou non oblitérés)
- Papiers de service sélectif ou de recrutement
- Passeports
- Timbres-poste des États-Unis/du Canada (oblitérés ou non oblitérés)
- Bons d'alimentation
- Papiers d'immigration
- Chèques ou traites tirés par les agences gouvernementales
- Insignes ou badges d'identification

Les travaux soumis aux droits d'auteur ne peuvent pas être copiés. Des sections d'un travail soumis aux droits d'auteur peuvent être copiées pour un « usage loyal ».

Des copies multiples révéleraient un usage abusif.

Les œuvres d'art devraient être considérées comme l'équivalent des œuvres protégées par droit d'auteur.

Utilisation illégale de l'équipement de numérisation (Pays autres que les États-Unis/le Canada)

Toute reproduction de certains éléments ou documents dans le but de commettre une fraude constitue une infraction. Voici une liste non exhaustive des documents dont la production de copies pourrait constituer une infraction. Nous vous suggérons de vérifier auprès de votre conseiller juridique et/ou des autorités juridiques compétentes en cas de doute sur un élément ou document particulier :

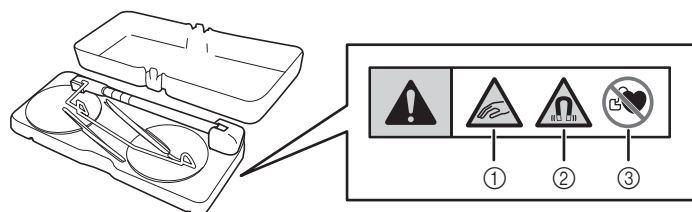
- Devises
- Obligations ou autres certificats de dette
- Certificats de dépôt
- Actes d'enrôlement ou documents relatifs au service militaire
- Passeports
- Timbres-poste (oblitérés ou non)
- Documents d'immigration
- Documents d'assistance publique
- Chèques ou traites tirées par des organismes gouvernementaux
- Insignes ou badges d'identification

Les œuvres protégées par le droit d'auteur ne peuvent pas faire l'objet de copie illicite, sous réserve de l'exception relative à l'utilisation équitable concernant des sections d'une œuvre protégée par droit d'auteur. Des copies multiples révéleraient un usage abusif. Les œuvres d'art devraient être considérées comme l'équivalent des œuvres protégées par droit d'auteur.

SIGNES D'AVERTISSEMENT

■ Support pour porte-bobines

L'étiquette d'avertissement est apposée en bas.



Ce produit comporte des aimants.

- ① Veillez à ne pas vous pincer les doigts entre le support pour porte-bobines et le capot supérieur de la machine, ni à y insérer des objets.
- ② Veillez à éloigner les aimants des équipements électroniques de précision, des disques d'ordinateur, des cartes bancaires dotées d'une bande magnétique, etc.
- ③ N'utilisez pas le support pour porte-bobines si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque.

MARQUES DE COMMERCE

SD est une marque de commerce de SD-3C, LLC.

WPA™ et WPA2™ sont des marques de commerce de Wi-Fi Alliance®.

Tous les noms de marque et de produit de sociétés apparaissant sur des produits Brother, sur des documents associés et sur n'importe quel autre support sont des marques de commerce ou des marques déposées de ces sociétés respectives.

DROITS D'AUTEUR ET LICENCE

Ce produit comporte un logiciel développé par le fournisseur suivant : ©2008 Devicescape Software, Inc.

REMARQUES CONCERNANT LA LICENCE OPEN SOURCE

Ce produit est livré avec un logiciel open source. Pour consulter les remarques relatives à la licence Open Source, rendez-vous dans la section Téléchargement de la page d'accueil de votre modèle, sur le Site internet Brother support (Site Web de soutien Brother), à l'adresse « <https://s.brother/cpdab/> ».

MESURES DE PRÉCAUTION POUR LA CONNEXION AU RÉSEAU SANS FIL

Veillez à utiliser un routeur ou un pare-feu lorsque vous connectez la machine à Internet, afin de la protéger contre tout accès Web non autorisé.

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos que haya comprado esta máquina.

Antes de utilizar esta máquina, lea detenidamente las “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” en esta página y, a continuación, estudie el Manual de instrucciones para lograr el correcto funcionamiento de las diversas funciones. Además, cuando haya terminado de leer este manual de seguridad del producto, guárdelo en un lugar donde pueda encontrarlo fácilmente para futuras consultas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina.

⚠ PELIGRO - Para reducir el riesgo de descarga eléctrica

1 Desconecte siempre la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de utilizarla, cuando la limpie, al realizar cualquier tipo de ajuste de mantenimiento indicado en este manual, o si la deja desatendida.

⚠ AVISO - Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones.

2 Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente al realizar cualquier ajuste de los mencionados en el manual de instrucciones.

- Para desenchufar la máquina, ponga el interruptor de la máquina en la posición con el símbolo “O” para apagarla y, a continuación, sujete el enchufe y retírelo de la toma de corriente. No tire del cable.
- Enchufe la máquina directamente a la toma de corriente. No utilice un cable alargador.
- Desactive siempre la máquina si se produce un corte de corriente.

3 Peligros por descarga eléctrica:

- Esta máquina debe conectarse a una fuente de alimentación de CA en el rango indicado en la etiqueta de tensión nominal. No la conecte a una fuente de alimentación de CC ni a un inversor. Si no está seguro de qué tipo de fuente de alimentación tiene, póngase en contacto con un electricista cualificado.
- Esta máquina ha sido aprobada para ser utilizada solo en el país donde se haya adquirido.

4 Nunca ponga la máquina en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o está averiada, o si se ha derramado agua en su interior. Devuelva la máquina al distribuidor Brother autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.

- Mientras la máquina esté almacenada o en uso, si percibe algo inusual, como un olor, calor, decoloración o deformación, deje de utilizarla inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación.
- Cuando transporte la máquina, sujétela por su asa. Si se levanta la máquina desde cualquier otra parte, esta podría dañarse o caerse, lo que podría causar lesiones personales.
- Cuando levante la máquina, procure no realizar movimientos repentinos o bruscos, ya que podría dar lugar a lesiones personales.

5 Mantenga siempre la zona de trabajo despejada:

- Nunca utilice esta máquina si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina y el pedal libres de pelusa, polvo y trocitos de tela.
- No deje ningún objeto encima del pedal.
- Nunca deje que caigan objetos en ninguna de las aberturas, ni inserte nada en las mismas.
- No la use en lugares donde se utilicen productos con aerosoles (spray), ni en sitios donde se esté administrando oxígeno.
- No utilice la máquina cerca de una fuente de calor, como un horno o una plancha; de lo contrario, la máquina, el cable de alimentación o la prenda que se está cosiendo podría incendiarse y provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- No coloque esta máquina sobre una superficie inestable, como una mesa que se tambalee o esté inclinada, ya que de lo contrario la máquina podría caerse y provocar lesiones.

6 Hay que extremar el cuidado durante la costura:

- Preste siempre especial atención a la aguja. No utilice agujas dobladas o dañadas.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas en movimiento. Debe tenerse especial cuidado con la zona de la aguja de la máquina.
- Coloque el interruptor de la máquina en la posición con el símbolo "O" para desactivarla al realizar ajustes en la zona de la aguja.
- No utilice una placa de la aguja dañada o equivocada, puesto que podría hacer que la aguja se rompiera.
- No empuje ni tire de la tela durante la costura y siga detenidamente las instrucciones durante la costura libre de forma que no se desvíe la aguja y se rompa.

7 Esta máquina no es un juguete:

- deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños o sea utilizada por ellos.
- Este producto contiene piezas de pequeño tamaño. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños para evitar la ingestión accidental de piezas de pequeño tamaño.
- La bolsa de plástico en la que se suministra esta máquina debe mantenerse fuera del alcance de niños o desecharse. Nunca permita que los niños jueguen con la bolsa debido al riesgo de asfixia.
- No utilice el abreojales para otros fines distintos a los que está destinado.
- No la utilice en el exterior.

8 Para un funcionamiento más duradero:

- Cuando utilice y guarde la máquina, evite exponerla directamente a la luz del sol y no la guarde en sitios húmedos. No utilice o guarde la máquina cerca de una fuente de calor, plancha, lámpara halógena u otros objetos candentes.
- No utilice limpiadores ni disolventes orgánicos, como disolvente, éter de petróleo o alcohol, para limpiar la máquina. De lo contrario, el acabado podría despegarse o rayarse.
- No lubrique la máquina por su cuenta para no dañarla.
- Consulte siempre el manual de instrucciones cuando tenga que reponer o instalar cualquier pieza, como el pie prensatela, la aguja, etc., para asegurarse de que la instalación se realiza correctamente.

9 Para reparaciones o ajustes:

- Si la bombilla está dañada, deberá sustituirla un distribuidor Brother autorizado.
- En el caso de que ocurra una avería o se requiera un ajuste, consulte primero la tabla de solución de problemas al final del manual de instrucciones para inspeccionar y ajustar usted mismo la máquina. Si el problema continúa, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Brother más cercano.

⚠ PRECAUCIÓN

10 (Solo para EE. UU.)

Este aparato tiene un enchufe de dos clavijas (una más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para que solo se pueda insertar de una manera en una toma polarizada. Si el enchufe no se ajusta perfectamente a la toma, dele la vuelta. Si sigue sin caber, póngase en contacto con un electricista cualificado para instalar una toma adecuada. No modifique el enchufe de ninguna manera.

Utilice esta máquina solo para los fines descritos en el manual.

Utilice los accesorios recomendados por el fabricante que figuran en este manual.

El contenido de este manual y las especificaciones de este producto pueden sufrir cambios sin previo aviso.

Para obtener información adicional sobre el producto y actualizaciones, visite nuestro sitio web en www.brother.com

(Solo para EE. UU.)

Pedal: Modelo X Este pedal puede utilizarse en la máquina con el product code (código de producto) 882-W33. El product code (código de producto) se menciona en la placa de características de la máquina.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina ha sido diseñada para uso doméstico.

PARA USUARIOS DE PAÍSES NO EUROPEOS


Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, ni por personas sin experiencia o conocimientos técnicos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberán ser vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

PARA USUARIOS DE PAISES EUROPEOS

Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de modo seguro y comprendan los riesgos existentes. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

SÓLO PARA LOS USUARIOS DEL REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA Y CHIPRE

IMPORTANTE

- Si debe cambiar el fusible del enchufe, utilice un fusible homologado por ASTA para BS 1362, es decir, que lleve la marca  correspondiente a la marca en el enchufe.
- Vuelva a colocar siempre la tapa del fusible. No utilice nunca enchufes sin la tapa del fusible.
- Si la toma de corriente disponible no es adecuada para el enchufe suministrado con este equipo, deberá ponerse en contacto con un distribuidor Brother autorizado para obtener el cable correcto.

Declaración de conformidad del Proveedor de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (solo para los EE. UU.)

Parte responsable: Brother International Corporation
200 Crossing Boulevard
P.O. Box 6911
Bridgewater, NJ 08807-0911 EE. UU.
Tel.: (908) 704-1700

declara que el producto

Nombre del producto: Máquina de coser Brother
Número de modelo: XP3

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radio frecuencias, y si no se instala y utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, el usuario puede tratar de corregirlas mediante las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o colocar la antena receptora.
- Separe más el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor Brother autorizado o a un técnico experto en radio y televisión para obtener ayuda.
- Este transmisor no debe colocarse ni operarse en el mismo lugar ni en conjunción con ningún otro transmisor o antena.

Importante

Los cambios o las modificaciones que Brother Industries, Ltd. no haya autorizado expresamente podrán anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC/IC (Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos) establecidos para un entorno no controlado, y cumple las Directrices de Exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC, así como la cláusula RSS-102 de las normas de Exposición a la radiofrecuencia (RF) de la IC. Este equipo debería instalarse y utilizarse manteniendo el radiador como mínimo a 20 cm del cuerpo de la persona.

Para usuarios en México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Limitaciones legales para la realización de copias (Estados Unidos/Canadá)

Respete las leyes de derechos de propiedad intelectual cuando utilice este producto.

Las reproducciones en color de ciertos documentos son ilegales y pueden dar lugar a responsabilidad penal o civil. Esta lista pretende ser una orientación más que una lista completa de todas las prohibiciones posibles. En caso de duda, le sugerimos que consulte con un abogado acerca de cualquier documento cuestionable en particular. No pueden copiarse los siguientes documentos emitidos por el Gobierno de los Estados Unidos/Canadá o cualquiera de sus Agencias:

- Dinero
- Bonos u otros certificados de deuda
- Certificados de depósito
- Timbres fiscales (cancelados o no cancelados)
- Papeles del servicio militar obligatorio o borradores
- Pasaportes
- Sellos postales de Estados Unidos/Canadá (cancelados o no cancelados)
- Cupones de alimentos
- Documentación de inmigración
- Cheques o borradores emitidos por organismos oficiales
- Tarjetas o insignias de identificación

Está prohibido copiar obras protegidas por derechos de propiedad intelectual. Se autoriza la copia de partes de una obra protegida por derechos de propiedad intelectual en caso de "uso justificado".

Las copias múltiples se consideran de uso injustificado.

Las obras de arte se consideran equivalentes a obras protegidas por los derechos de la propiedad intelectual.

Uso ilegal de equipos de escaneo (Otros países excepto Estados Unidos/Canadá)

Es un delito hacer reproducciones de determinados artículos o documentos con la intención de cometer un fraude. La siguiente es una lista no exhaustiva de documentos cuya copia puede ser ilegal. Recomendamos que consulte con un asesor jurídico y/o con las autoridades legales competentes si tiene alguna duda acerca de un artículo o documento concreto.

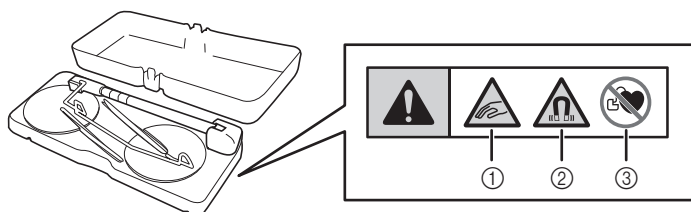
- Moneda
- Obligaciones u otros certificados de deuda
- Certificados de depósito
- Documentación relacionada con el servicio o reclutamiento de las fuerzas armadas
- Pasaportes
- Sellos de correos (con o sin matasellos)
- Documentación de inmigración
- Documentación de prestaciones sociales
- Cheques o borradores emitidos por organismos oficiales
- Tarjetas o insignias de identificación

Las obras con derechos de autor no se pueden copiar legalmente, sin perjuicio de la excepción de "acto leal" referente a las secciones de una obra con derechos de autor. Las copias múltiples se consideran de uso injustificado. Las obras de arte se consideran equivalentes a obras protegidas por los derechos de la propiedad intelectual.

SEÑAL DE ADVERTENCIA

■ Portaconos

La etiqueta de advertencia está pegada en la parte inferior.



Este producto contiene imanes.

- ① Procure no pillarse los dedos y que ningún objeto quede atrapado entre el portaconos y la cubierta superior de la máquina.
- ② Mantenga los imanes alejados de componentes electrónicos de precisión, discos de ordenador, tarjetas de crédito con una banda magnética, etc.
- ③ No utilice el portaconos si lleva implantado un marcapasos.

MARCAS COMERCIALES

SD es una marca comercial de SD-3C, LLC.

WPA™ y WPA2™ son marcas comerciales de Wi-Fi Alliance®.

Todos los nombres comerciales y nombres de productos de empresas que aparecen en productos Brother, documentos asociados y cualquier otro material son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de estas respectivas empresas.

COPYRIGHT Y LICENCIA

Este producto incluye software desarrollado por el siguiente proveedor: ©2008 Devicescape Software, Inc.

OBSERVACIONES ACERCA DE LAS LICENCIAS DE CÓDIGO ABIERTO

Este producto incluye software de código abierto.

Para ver las observaciones acerca de las licencias de código abierto, visite la sección de descarga de manuales en la página de inicio de su modelo en Brother support web (Página web de soporte de Brother) “ <https://s.brother/cpdab/> ”.

PRECAUCIONES PARA LA CONEXIÓN INALÁMBRICA

Asegúrese de utilizar un enrutador o firewall cuando conecte su máquina a Internet para protegerla contra el acceso no autorizado desde Internet.

Please visit us at <https://s.brother/cpdab/> where you can get product support and answers to frequently asked questions (FAQs).



Visitez notre site au <https://s.brother/cpdab/> pour obtenir du soutien et consulter la Foire aux questions (FAQ).

Visítenos en <https://s.brother/cpdab/> donde hallará consejos para la solución de problemas así como la lista de preguntas y respuestas más frecuentes.

English
French
Spanish
882-W33



D02A9W-001